

جمهورية إندونيسيا وزارة الشؤون الدينية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

استخدام أسلوب الكتابة الدربية (Derby Writing) وأثره في تحصيل مهارة الكتابة

(بالتطبيق على مدرسة نهضة العلماء الثانوية كارانج بلوسو بمالانج)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب: رحمت الله الثالث الشراف:

رقم التسجيل : ۱۲۲، ۱۹۷۰/ <u>۱۶-۷</u> د. تورکيس لوبس

أ. د. محمد شيخون محمد

العام الجامعي

إِنَّا أَثْرُ لَنَاهُ قُرْ آنًا عَرَ بِيًا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ)) (سورة يوسف آية 2)

إنَّ فِي خَلْق السَّمَا وَ التو الأرْض الدُّ تِلاف اللَّيْلُ وَ النَّهَارِ لآيَاتِ لأولِي الأَلْبَابِ الْدُينِيَةُ كُرُ ونَ اللهُ وَقِيَامًا وَ قُعُودً فَي عَلَى خُلُوبِهِ مِي يَتَقَكَّرُ ونَ فِي خَلْق السَّمَا وَ الوَ الأرْض رَبَّنَامَ خَلَقْتَ هَذَا بَاطِ اللهُ بْحَاتُكَ فَقِيْعَ ذَا بَ النَّال

[19]

(سورة آل عمران : 190-191)

الإهداء

أقدم هذه الرسالة إلى:

والدي أحمد مهدي يونس و أميّة و محمّد مستعين و أمّ حنّة المحترمين والمحبوبين

الذين يرافقونني بكل مودة ورحمة بارك الله لهم

زوجتي فائز عافيان رحمة المحبوبة ابقاها الله معي في الشدة و الرخاء

أساتذتي ومشايخي المحترمين الندين ربوني وعلموني العلوم

من يرغبون في اللغة العربية

الشكر والتقدير

الحمدالله وكفى، الذي أنعم على جميع عباده الوفى، العلي الكبير الهادى من اهتدى. والصلاة والسلام على النبي المصطفى، سيد الأولين والأخرين المصفى، محمد صلى الله عليه وسلم قائد المخلوقين إلى الهدى، وأله وأصحابه وجميع أتباعه المهتدى.

قد من الله على الباحث بإنهاء إعداد هذا البحث، فله جزيل الشكر والتقدير، ويتمنى الباحث أن يرضيه الله في جميع عمليته، ويجعلها نافعا للباحث وللناس أجمعين. وعرف الباحث أن هذا البحث لايمكن أن يكتمل بنفسه، ولكن بمساعدة ورعاية الأخرين، المشجعين الباحث في إتمام هذا البحث، ومنهم:

فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سوبرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

فضيلة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

فضيلة الدكتور شهداء صالح، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

فضيلة الأستاذ سيف المصطفى الماجستير، سكرتير قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

فضيلة الدكتور توركيس لوبيس، كالمشرف الأول الذي بذل جهده في رعاية الباحث في تكميل هذا البحث، والذي قد أفاد الباحث علمياً وعملياً ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فله من الله أحسن الجزاء، ومن الباحث عظيم الشكرو العرفان

فضيلة الدكتور شيخون محمد شيخون، المشرف الثاني، الذي يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كل العون والتشجيع والتوجيه والمساعدة طوال فترة إعداد هذه الرسالة العلمية

وكذلك الشكر والتعظيم إلى الأساتذة في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فيقدم لهم الباحث كل الشكرو العرفان على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله خير الجزاء.

فضيلة الوالدين المحبوبين، المعلم الأول في حياة الباحث منذ ولادته حتى يصل إلى عمره الآن. ولا يملان أن يقود الباحث في سلوك الطريق السديد.

وكذلك يقدم الباحث جزيل الشكر إلى الاستاذ احمد فوزي، رئيس مدرسة تعضة العلماء الثانوية كارانج بلوسو بمالانج، كما يطيب للباحث أن يتوجه بكل الحب والشكر لزملائي الأعزاء المدرسين بمدرسة تعضة العلماء الثانوية كارانج بلوسو بمالانج ولأشقائي وزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إحراج هذا العمل المتواضع إلى

حيز الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان. والله الموفق الهادي إلى سبيل الرشاد.



جمهورية إندونيسيا وزارة الشؤون الدينية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى أله وأصحابه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي حضره الطالب:

الاسم : رحمت الله الثالث

رقم التسجيل : 52/٠٧٩١٠٠٢٦

عنوان البحث: استخدام أسلوب الكتابة الدربية (Derby Writing) وأثره في تحصيل

مهارة الكتابة

(بالتطبيق على مدرسة تعضة العلماء الثانوية كارانج بلوسو بمالانج)

وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف

د. تورکیس لوبیس

رقم التوظيف: ١٥٠٣١٨٠٢٠

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



وزارة الشؤون الدينية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

اعتماد لجنة المناقشة

استخدام أسلوب الكتابة الدربية (Derby Writing) وأثره في تحصيل مهارة الكتابة (بالتطبيق على مدرسة نعضة العلماء الثانوية كار انج بلوسو بمالانج) بحث تطويري لنيل درجة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : رحمت الله الثالث رقم التسجيل:2-S2/ ۱۹۱۰ ۱۹۵۸ وقد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الأربعاء ، ٤ أغوسطوس ٢٠١٠

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

| ۱- د. شهداء صالح | رئيسا ومناقشا | التوقيع: |
|----------------------------|---------------|----------|
| ۱- د. نصر الدين إدريس جوهر | مناقشا | التوقيع: |
| ۲- د. نور حسن عبد الباري | مناقشا | التوقيع: |
| ۶ – د. تورکیس لوبیس | مشرفا ومناقشا | التوقيع: |
| ٥ – أ. د. محمد شيخون محمد | مشرفا | التوقيع: |

يعتمده

عميد كلية الدراسات العليا

أ. د. مهيمن

رقم التوظيف: ١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٣١٠٠٥

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالآتي:

الاسم : رحمت الله الثالث

رقم التسجيل : 52/07910077

العنوان : تامبون - بيكاسى جاوى الغربية

اقر بان هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان:

استخدام أسلوب الكتابة الدربية (Derby Writing) وأثره في تحصيل مهارة الكتابة

(بالتطبيق على مدرسة نهضة العلماء الثانوية كارانج بلوسو بمالانج)

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري او تاليف الاخر. وإذا ادعى أحد استقبالا الها من تاليفه وتبين الها فعلا ليست من بحثي فانا الحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٧ يوليو ٢٠١٠ م توقيع صاحب الإقرار

رحمت الله الثالث رقم التسجيل: 52/0791000

مستخلص البحث

رحمت الله الثالث، 2010. استخدام أسلوب الكتابة الدربية (Derby Writing) وأثره في تحصيل مهارة الكتابة (بالتطبيق على مدرسة نهضة العلماء الثانوية كارانج بلوسو بمالانج). رسالة الماجستير. برنامج الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. المشرف الأول: الدكتور توركس لوبس والمشرف الثاني: الدكتور محمد شيخون محمد.

الكلمات الأساسية: أسلوب الكتابة الدربية (Derby Writing)، مهارة الكتابة.

إن الكتابة مهارة من المهارات اللغوية الأربع، وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة، مهارة الكتابة تطبيق للمهارات الثلاثة الأخرى فبواسطتها تدون العلوم وتنتشر الثقافة وتنتقل العلوم من جيل إلى جيل والكتابة هي معيار نجاح تعليم اللغة بعد المهارات اللغوية الأخرى، وهي ليست كتابة خطية لعدد من الكلمات وأساليب من الجمل المركبة فقط، بل هي عملية إبداعية نشيطة تفكيرية منظمة.

إنّ هناك عوامل كثيرة قد أدّت إلى تأخر المدرسة التي قام الباحث فيها بحثه في تعليم مهارة الكتابة خاصة، منها أن الطلبة يخافون من ممارسة الكتابة العربية خاصة في صحتها من حيث القواعد والتراكيب والهجاء وهلم جراحتى أنهم يشعرون بالسأم والملل عند مشاركتهم في عملية التعليم وكذلك الطريقة المستخدمة لا تناسب الطلبة بل تفقدهم الدوافع والتفاؤل في تعلم اللغة العربية

ويتجه الباحث هذا إلى الأسلوب التعليمي تدريس مهارة . الدربية (Derby Writing) له مزايا

عملية تدريس مهارة أهمية

بناء على تلك المشاكل، فمشكلة هذا البحث هي: 1) ما هي الأساليب التعليمية المستخدمة في تعليم اللغة العربية في مدرسة نهضة العلماء الثانوية كارانج بلوسو بمالانج ؟، 2) كيف يتمّ استخدام أسلوب الكتابة الدربية (Writing) في تعليم مهارة الكتابة لدى طلبة مدرسة نهضة العلماء الثانوية كارانج بلوسو بمالانج؟، 3) ما أثر استخدام أسلوب الكتابة الدربية (Derby Writing) في مهارة الكتابة لدى طلبة مدرسة نهضة العلماء الثانوية كارانج ب

ومنهج البحث الذي انتهجه الباحث في هذا البحث وهو منهج البحث التجريبي بالبيانات الكمية بالتطبيق على مدرسة نهضة العلماء الثانوية كارانج . جرى هذا البحث باستخدام مجموعتين: المجموعة التجريبية

بانات:

أما نتائج هذا البحث فيمكن أن يتلخص الباحث فيما يأتي: (1) أسلوب الكتابة الدربية يحسن إنجاز الكتابة لدى التلاميذ، (2)

الكتابة الدربية يزيد مشاركة التلاميذ في النشاط الفصلي، (3) ت التلاميذ في ثقة النفس للكتابة، هم ليسوا خائفين أن تكون كتابتهم في الخطأ بعد استخدام أسلوب الكتابة الدربية يزيد دافع التلاميذ في عملية التعليم والتعلم، (5) إن نتيجة تدريس مهارة الكتابة بعد استخدام أسلوب الكتابة الدربية أكبر من عدد النتيجة تدريس مهارة الكتابة قبل استخدام أسلوب الكتابة الدربية، (6) أن استخدام أسلوب الكتابة الدربية في تعليم مهارة الدربية أثر إيجابي وفعال، (7) إن عملية التعليم والتعلم باستخدام أسلوب الكتابة الدربية في تعليم مهارة الكتابة الدربية في تعليم مهارة التلميذ أثر إيجابي وفعال، (7) إن عملية التعليم والتعلم باستخدام أسلوب الكتابة الدربية في تعليم مهارة الكتابة والمستقبل، اعتمادا على آراء التلاميذ كما تشير اليه بيانات الاستبانة، والملاحظة والمقابلة منهم وعملية تدريس بهذا الأسلوب يؤدى إلى نمو ميولهم في الكتابة وكذلك رغبتهم فيها.

ولذا ينبغي على مدرس اللغة العربية أن يهتم باستخدام هذا الأسلوب في تدريس مهارة الكتابة ، كما ينبغي على مسؤولين تربويين أن يبذلوا جهدهم في توفير مختلف الأساليب التعليمية المناسبة في المدرسة.

ABSTRACT

Rohmatulloh Salis, 2010. Application of Derby Writing Technique in Writing Learning (Applying at Islamic Senior High School Nahdlatul Ulama Malang). Thesis. Post-Graduate Program of UIN (State Islamic University) Maulana Malik Ibrahim Malang. The First Advisor: Dr. Torkis Lubis, The Second Advisor: Dr. Mohamed Shaikhoun Mohamed.

Derby Writing Technique in Writing Learning, Writing Skill. Key Words:

Writing is one of four language skills: listening skill, speaking skill, reading skill, and writing skill. Writing skill is the application for other language skills. With writing, knowledge has been written, culture has spred, and knowledge can be moved to the next generations. Writing is standardization for successful of other language skills teaching, because it is not only calligraphy of words or sentences but also a creative process of structural thinking.

There are many factors that made the school where this research has taken placed –especially in writing teaching- decrease. They are: students are afraid of writing error included syntax, structure, etc., and it is made them bore to interactive in learning process. Beside that, the methods used are not suitable for

students, it cause their motivation and optimist to be lost in learning Arabic.

In this research, researcher concentrated in application of teaching technique for writing skill. In this case, researcher used Derby Writing Technique because it has many superiorities in teaching writing and does not decrease the importances of other methods.

Based on problems above, the problem statements of this research are: (1)
What techniques used in teaching Arabic in Islamic Senior High School Nahdlatul
Ulama Malang?, (2) How is the application of Derby Writing Technique in
teaching writing in Islamic Senior High School Nahdlatul Ulama Malang?, (3)
What is the influence of application of Derby Writing Technique to student's skill
in writing in Islamic Senior High School Nahdlatul Ulama Malang?

Experiment research method is being used in this research. It is used by quantitative data and applicated at Islamic Senior High School Nahdlatul Ulama Malang. This research performs in two groups: experiment group and control group. Instruments used for collecting data are observation, interview, questionnaire, and evaluation.

Result of this research can be formulated as follow: (1) the application of Derby Writing Technique improved achievement writing of students, (2) the application of Derby Writing Technique improved student's participation in class, (3) students have good confidence to write without worry about errors in their writing after the application of Derby Writing Technique, (4) the application of

Derby Writing Technique improved student's motivation in learning, (5) the value of teaching writing skill after applying Derby Writing Technique is higher than before, (6) the application of Derby Writing Technique is effective and has positive influence, (7) Derby Writing Technique in teaching writing skill can be used for next time. It is based on students opinions from questionnaire, observation, and interview.

Therefore, it is very important to pay attention of this mean in Arabic learning process. And also to the educational responsible need to give all the abilities in preparing all learning means that relevant at every schools.



ABSTRAK

Rohmatulloh Salis, 2010. Penggunaan Metode Derby Writing dan Pengaruhnya Terhadap Hasil Ketrampilan Menulis *(Penerapan di Madrasah Aliyah Nahddlatul Ulama Karangploso Malang)*. Thesis. Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing I: Dr.Torkis Lubis, Pembimbing II: Dr. Mohamed Shaikhoun Mohamed

Metode Derby writing, Keterampilan Menulis. Kata kunci:

Menulis merupakan salah satu dari ketrampilan berbahasa yang empat: Ketrampilan mendengar, ketrampilan berbicara, ketrampilan membaca, dan ketrampilan menulis. Ketrampilan menulis adalah peenerpan bagi ketrampilan-ketramplian lainnya. Dengan ketrampilan menulis ilmu pengetahuan tercatat, budaya tersebar, dan ilmu pengetahuan bisa berpindah dari generasi ke generasi yang lain. Menulis adalah ukuran keberhasilan pembelajaran bahasa setelah ketrampilan-ketrampilan yang lain, karena tidak hanya terbatas pada penulisan indah beberapa kata atau kalimat melainkan termasuk proses kreatifitas pemikiran yang terstruktur.

Ada banyak faktor yang menyebabakan kemunduran sekolah yang dijadikan tempat penelitian ini dalam pembelajaran ketrampilan menulis, diantaranya adalah siswa takut membiasakan diri menulis lebih-lebih yang berhubungan dengan kebenaran tulisan secara tata bahsa, tarkib, ejaan dan lain lain, sehingga mereka merasa bosan ketika berinteraksi dalam proses pembelajaran. Begitupun dengan metode yang digunakan tidak sesuai dengan siswa bahkan menghilangkan motivasi dan optimisme mereka dalam belajar bahasa Arab.

Dalam penelitian ini peneliti berfokus pada pengunaan teknik pembelajaran dalam ketrampilan menulis. Dalam hal ini, penulis menggunakan teknik Derby Writing karena memiliki banyak kelebihan dalam proses pembelajaran menulis dan tidak mengurangi kepentingan metode-metode yang lain.

Berdasarkan permasalahan diatas, maka rumusan masalah penelitian ini adalah (1) apa saja teknik-teknik pembelajaran yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab di MA Nahdlatul Ulama Karangploso Malang?, (2) bagaimana penggunaan tehnik Derby Writing dalam pengajaran ketrampilan menulis pada siswa MA Nahdlatul Ulama Karangploso Malang?, (3) apa pengaruh penggunaan Teknik Derby Writing terhada ketrampilan menulis siswa MA Nahdlatul Ulama Karangpolso Malang?.

Metode penelitian yang digunakan adalah metode penelitian eksperimen dengan data-data kuantitatif yang diterapkan pada MA Nahdlatul Ulama Karangploso Malang. Penelitian ini berlangsung dengan menggunakan dua kelompok: kelompok eksperimen dan kelompok kontrol. Alat-alat yang digunakan untuk mengumpulkan data adalah observasi, wawancara, angket, evaluasi.

Adapun hasil penelitian ini dapat disimpulkan sebagai berikut: (1) penggunaan teknik Derby Writing dapat memperbaiki prestasi menulis siswa, (2) pengguanan teknik Derby Writing meningkatkan partisipasi siswa dalam kegiatan di kelas, (3) para siswa lebih percaya diri dalam menulis, tidak khawatir akan kesalahan tulisannya setelah penggunaan teknik Derby Writing, (4) penggunaan teknik Derby Writing menambah motivasi siswa dalm proses belajar mengajar, (5) hasil pengajaran ketrampilan menulis setelah penggunaan teknik Derby Writing lebih tinggi dari pada hasil sebelum penggunaan teknik Derby Writing, (6) penggunaan teknik Derby Writing dalam pengajaran ketrampilan menulis

memiliki pengaruh positif dan efektifitas, (7) proses belajar mengajar dengan teknik Derby Writing dalam pengajaran ketrampilan menulis biasa digunakan di masa yang akan datang, berdasarkan pendapat para siswa dari hasil angket, observasi, dan wawancara.

Oleh karena itu dipandang perlu bagi guru bahasa Arab untuk menaruh perhatian yang cukup terhadap penggunaan teknik tersebut dalam pelaksanaan pembelajaran ketrampilan menulis. Begitu juga para penanggung jawab pendidikan perlu kiranya mencurahkan segenap kemampuannya dalam menyiapkan berbagai teknik pembelajaran yang sesuai di sekolah.



محتويات البحث

| ٲ | | ИY |
|----|--------------------------------|------------|
| ب | هداء | الإ |
| ج | شكر والتقدير | الن |
| د | رير المشرفين | تقر |
| هر | رار الطالب | إقر |
| 9 | ستخلص البحث باللغة العربية | مہ |
| ز | ستخلص البحث باللغة الإنجليزية | مہ |
| ح | ستخلص البحث باللغة الإندونيسية | مہ |
| ط | تويات البحثم | مح |
| | | |
| | الفصل الأول | |
| | الإطار العام / الإطار العام | |
| ١ | مقدمةمقدمة | _f |
| ٣ | - أسئلة البحث | ب- |
| ٣ | أهداف البحثأ | ج- |
| ٤ | أهمية البحثأهمية البحث | د– |
| ٤ | حدود البحث | ه – |
| 0 | تعريف المصطلحات | - 9 |
| | | |

الفصل الثاني الإطار النظر*ي*

| | | الإطار النظري |
|-----|----------------|------------------------------------|
| ٧ | | - مفهوم الكتابة |
| ١. | | ب- مفهوم الأسلوب |
| 1 7 | | ج- الكتابة الدربية (Derby Writing) |
| | | |
| | | الفصل الثالث |
| | | منهجية البحث |
| ١٦ | | أ- منهج البحثأ |
| 17 | <mark>.</mark> | مدخل البحث ونوعه |
| ١٧ | | ب- مجتمع البحث وعينته |
| ١٧ | | ح- متغمات البحث |
| ١٨ | | د- أدوات البحث |
| ١٨ | | ١) الملاحظة |
| ١٨ | | ٢) المقابلة |
| 19 | | ٣) الاستبيان |
| 19 | | ٤) الإختبار |
| 77 | | ه – أسلوب تحليل البيانات |
| ۲۳ | | و – مراحل تنفيذ البحث |

الفصل الرابع عرض بيانات البحث

| إنج | ضة العلماء الثانوية كار | ابة في مدرسة كه | دريس مهارة الكت | : اسالیب تد | ث الأوَّل | لمبحن |
|-----|---|-----------------|---|---|-----------|-------|
| ٥ ٢ | • | | • | • | و بمالانج | بلوسو |
| ٥ ٢ | الكتابة الدربية | ستخدام أسلوب | لريس الكتابة باس | : خطوات تا | ث الثاني | المبح |
| ٣٧ | | ناقشتها | نات وتحليلها ومن | ، :عرض البيا | ث الثالث | المبح |
| ٣٧ | | | نحليلها ومناقشتها | ، الملاحظة و | . بيانات | أ . |
| ٣٨ | | | يلها ومناقشتها . | ، المقابلة وتحل | ب. بيانات | ر |
| ٤٠ | | | تحليلها ومناقشته | الاستبيان و | ج. بيانات | |
| ٤٤ | | | عليلها ومناقشتها | ، الاختبار وتح | بیانات | د |
| | | | | | | |

الفصل الخامس الخاتمة

| ٦ | 4 | • | • | • • | • | • | | | | • | • | • • | | | | | • | | • | • | • | • | • | | | • • | • | • • | _ | حث | لبح | ج | تائ - | ٠ | _ |
|---|-----|---|---|-----|---|---|--|--|--|---|---|-----|--|--|--|--|---|--|---|-------|-------|-------|-------|-------|--|-----|-------|-----|---|----|-----|-------------|----------|------------|----------|
| ٦ | ۲ | • | • | • • | | | | | | | | | | | | | | | • | • | | | • | • | | | | | | ت | سيا | توص | . ال | — (| <u> </u> |
| _ | 1 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ت | حاد | - جترة ع | المة | _ | _ |

المصادر والمراجع الملاحق

قائمة الجدول

| الصفحة | عنوان الجدول | الجدول | النمرة |
|--------|--|----------------|--------|
| ۲. | معيار الدرجة | الجدول ۳،۱ | ١ |
| ۲٦ | إجراءات التدريس في اللقاء الأول | الجدول ۲،۱ | ۲ |
| ۲۸ | إجراءات التدريس في اللقاء الثاني (المدرسة) | الجدول ۲،۶ | ٣ |
| ٣. | إجراءات التدريس في اللقاء الثالث (الأسرة) | الجدول ٤،٣ | ٤ |
| 77 | إجراءات التدريس في اللقاء الرابع (المكتبة) | الجدول ٤،٤ | 0 |
| ٣ ٤ | إجراءات التدريس في اللقاء الخامس (السوق) | الجدول ٥،٤ | 7 |
| 77 | إجراءات التدريس في اللقاء السادس (الاختبار البعدي) | الجدول ٢،٦ | ٧ |
| ٤١ | الإستبيان لتلاميذ قبل عملية التعليم باستخدام أسلوب الكتابة الدربية في الفصل التجريبي | الجدول ۷،٤ | ٨ |
| ٢٤ | الاستبيان لتلاميذ قبل عملية التعليم باستخدام أسلوب الكتابة الدربية في الفصل التجربي | الجدول ۸،۶ | 9 |
| ٤٤ | نتيجة الإختبار القبلي للمجموعة الضابطة | الجدول ٤،٩ | ١. |
| ٤٤ | تقدير نتيجة الإختبار القبلي للمجموعة الضابطة | الجدول ٤،١٠ | 11 |
| 20 | نتيجة الإختبار القبلي للمجموعة التجريبة | الجدول ٤،١١ | 17 |
| ٤٦ | تقدير نتيجة الإختبار القبلي في الفصل التجريبي | الجدول ٤،١٢ | ١٣ |

| ٤٦ | المقارنة نتيجة الإختبار القبلي لمجموعة الضابطة | الجدول ٤،١٣ | ١٤ |
|-----|--|-------------|----|
| | والتجربة | | |
| ٤٧ | تقدير نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة | الجدول ٤،١٤ | 10 |
| | | | |
| き 人 | تقدير نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة | الجدول ٥١٠٤ | ١٦ |
| | // _NS 1S/ 1 | | |
| ٤٨ | تقدير نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة التجربة | الجدول ۲۱۱۶ | ١٧ |
| ٤٩ | تقدير نتيجة الاختبار البعدي في الفصل التجريبي | الجدول ۲،۱۷ | ١٨ |
| 0 . | المقارنة بين الفصلين في تقدير نتيجة الإختبار | الجدول ۱۸،٤ | 19 |
| | البعدي | 人美四 | |
| 07 | نتائج المحموعتين في الإحتبار القبلي | الجدول ١٩٤٤ | ۲. |
| | | | |
| 0 2 | نتيجة الإختبار القبلي في المجموعة التحريبية | الجدول ۲۰۲۰ | 71 |
| | والضابطة |) / | 7/ |
| ٥٦ | نتائج المحموعتين في الاختبار البعدي | الجدول ۲۱،٤ | 77 |
| 0 \ | نتيجة الاختبار البعدي في المجموعة التجريبية | الجدول ۲۲،۶ | 74 |
| | والضابطة | | |

قائمة الملاحق

| الموضوع | الرقم |
|--|-------|
| ل الكتابة باستخدام أسلوب الكتابة الدربية | ۱ مث |

| | , |
|---|---|
| وظائف الطلبة قبل استخدام أسلوب الكتابة الدربية | ۲ |
| وظائف الطلبة بعد استخدام أسلوب الكتابة الدربية | ٣ |
| الاستبيان للطلبة | ٤ |
| دليل المقابلة مع معلم اللغة العربية قبل التجربة | 0 |
| دليل المقابلة مع معلم اللغة العربية بعد التجربة | ٦ |
| دليل المقابلة مع رئيس المدرسة | ٧ |
| خطاب عميد كلية الدراسات العليا إلى رئيس مدرسة نحضة العلماء الثانوية | ٨ |
| كارانج بلوسو بمالانج | |
| خطاب رئيس مدرسة نمضة العلماء الثانوية كارانج بلوسو بمالانج إلى عميد | 9 |
| كلية الدراسات العليا | |

الفصل الأول الإطار العام

أ. مقدمة

الكتابة وسيلة من وسائل الاتصال اللغوي بين الأفراد، مثلها في ذلك الاستماع والكلام والقراءة. إنها كما نعلم ضرورة اجتماعية لنقل الافكار. والوقوف على أفكار الآخرين، على امتداد بعدي الزمان. 1

ويهتم الإسلام بالكتابة اهماما كبيرا، كقوله تعالى: {ن والقلم وما يسطرون} (القلم/٢٠: ١). وإن نزول أول سورة العلق تمهيد للوحي، خاصا بحال النبي صلّى الله عليه وسلّم، وإعلام بأنه يكون- وهو أمي- قارئا بعناية الله تعالى، ومخرجا للأميين من أميتهم إلى العلم بالقلم، أي الكتابة. 2 كما قال الله تعالى: {الذي علم بالقلم} (العلق/٩٦: ٤)

إنّ الكتابة مهارة من المهارات اللغوية الأربع، وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة، مهارة الكتابة تطبيق للمهارات الثلاثة الأحرى. فبواسطتها تدون العلوم وتنتشر الثقافة وتنتقل العلوم من جيل إلى جيل. والكتابة هي معيار نجاح تعليم اللغة بعد المهارات اللغوية الأخرى، وهي ليست كتابة خطية لعدد من الكلمات وأساليب من الجمل المركبة فقط، بل هي عملية إبداعية نشيطة تفكيرية منظمة.

والكتابة مثل القراءة، في كونها . ومهارة الكتابة تكون في الترتيب الأخير بين المهارات

_

```
₹
```

```
. ولها دور لتعبير
```

اك عوامل كثيرة قد أدّت إلى تأخر المدرسة التي قام الباحث فيها بحثه في الدرسة :

خاصة في صحتها من حيث القواعد والتراكيب والهجاء وهلم جرا حتى الهم يشعرون بالسأم والملل عند مشاركتهم في عملية التعليم.

فقدهم الدوافع والتفاؤل في تعل

هذه إلى

حتى

في جميع

في إلى

(Derby Writing)

في أهمية

(Derby Writing)

في الوقت المعين مع عدم القواعد والهجاء وعلامة الترقيم. في هذا الأسلوب

في ذهنهم مباشرة. هو كثرة الكلمات التي كتبها

ست فصاحة بل جملا وترتيبا ومنطقا فلذلك الطالب

3

معرفة كفاءة الطلبة في مهارة الكتابة

.(Derby Writing)

.(Derby Writing)

3 ستى زىيدة، بحث علمى

وفي الوقت نفسه ممتع وفعّال. والسبب في أن هذا الأسلوب بسيط وسهل له شروط كثيرة، لا يحتاج إلى

وتنمو حماسة قوية في قلوبهم لانهم يتنافسون ليكونوا وكذلك هذا الأسلوب ينمي في الطلبة الشجاعة والحماسة في الكتابة وثقة تهم الأولى.

فعّال لأنه سيحل المشكلات الموجودة التي يواجهها الطلبة.

ب- أسئلة البحث

. ما هي الأساليب التعليمية المستخدمة في تعليم اللغة العربية في

(Derby Writing) في تعليم مهارة

(Derby Writing) في مهارة الكتابة

ج- هدف البحث.

يهدف هذا البحث إلى

(Derby Writing) في تطوير مهارة الكتابة

د- أهمية البحث

يرجو الباحث أن يؤتي هذا البحث الفوائد على

.

أن يستفيد من نتائج هذا البحث في استخدام أسلوب الكتابة : (Derby Writing)

- : أن يستفيد منه كإحدى المدخلات في نطاق اللغة العربية.

- : لترقية مهارتهم في الكتابة العربية.

////-

ه. حدود البحث

. (Derby Writing)

: يحدد الباحث الحدود المكانية لهذا البحث في

في الصف الأوّل.

: يقام هذا البحث في الفصل الثاني

و- تعريف المصطلحات

```
(Derby Writing)
```

يكتبوا إنشاء عن موضوع معين في خلال وقت محدد. جملا أكثر يكون هو الفائز.

. 7

تعبير عن ما في بحرية بشكل إنشاء في الكتابة الأولى. ولا يجب عليهم أن يكتبوا الكلمات

من إحدى المدارس الأهلية في كبوهارجو

ز- الدراسات السابقة

ستي زبيدة،

(Derby Writing) في المدرسة المتوسطة الإسلامية نور الهدى

هدف هذا البحث إلى:) هدف هذا البحث إلى:) (Writing هدف هذا البحث إلى:) وصف كفاءة التلاميذ في الكتابة فيها قبل استخدام أسلوب الكتابة فيها بعد (Derby Writing)) وصف كفاءة التلاميذ في الكتابة فيها بعد (Derby Writing)) وصف كفاءة التلاميذ في الكتابة فيها بعد الكت

```
. ووصلت الباحثة إلى أن:
(Derby Writing) سار سيرا ناجحا مثّل الخطة الدراسية
) كفاءة التلاميذ في الكتابة قبل استخدام أسلوب الكتابة
                                              (Derby Writing)
Derby )
                                                   في الد
                                                             (Writing
. أما في الدور الثاني استوفى كل التلاميذ أن يكتبوا
              (Derby Writing)
           (Derby Writing)
                            فائزين وكذلك هذا مهم لتعويدهم في الكتابة.
                         كانت الدراسة السابقة بحثا عمليا. وما وجد الباحث في
          (Derby Writing) في تعليم الك التي ترتكز على
                                                                   التجريبي
يختلف
عن البحث السابق، في أنه بحث تطويري تجريبي كذلك في هذا البحث يهدف إلى
  (Derby Writing) أثرها في تحصيل
```

الفصل الثاني الإطار النظري

أ- مفهوم الكتابة

الكتابة هي التعبير عن اللغة المنطوقة برموز كتابية ألوفونية أو فونيمية أو الفبائية. ويقصد بحا القدرة على الفبائية. وتعتبر الكتابة نوعا من انواع المهارات اللغوية، ويقصد بحا القدرة على نسخ الطفل لما يكتب أمامه، وكتابة ما يملى عليه، والقدرة على كتابة ما يجول في خاطره ويعبر عما في نفسه 2. الكتابة هي اداء منظم و محكم يعبر بحا الإنسان عن أفكاره ومشاعره المحبوسة في نفسه، وتكون دليلا على وجهة نظره وسببا في حكم الناس عليه. 3

الكتابة هي سبيل كل تقدم و حضارة في حياة البشرية. هي عملية ضرورية للحياة العصرية سواء بالنسبة للفرد أو بالنسبة للمحتمع، ووسيلة من وسائل الاتصال التي يمكن للطالب ان يعبر بها عن افكاره، وان يقف على أفكار غيره، و أن يبرز ما لديه من مفاهيم و مشاعر، وما يود تسجيله من حوادث وواقع. من أهمية الكتابة:

· - انها مكون أساسي للمواطنة، وشرط ضروري لمحو أمية المواطن

أخا اداة رئيسة للتعلم بجميع انواعه ومراحله، وفي الأخذ
 عن الآخرين أفكارهم وخواطرهم.

¹ Imam Muslimin, transkripsi dan transliterasi, ulul albab, jurnal studi islam, sains dan teknologi, vol. 7, no. 2, 2006, hlm: 357

⁽diakses pada tanggal 20 November http://www.farfesh.com تعليم مهارات الكتابة للأطفال المعاقين عقلياً ، 2009

[ً] أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، دار المسلم للنشر والتوزيع، الرياض، ١٩٩٢، ص: ١٥٦

```
_٣
```

والخطابات وغيرهما.

_ ٤

نقل المعرفة والثقافة إلى المستقبل إذ أن الواحد من الكتابة طريق لوصل خبرات الأجيال

انها اداة لحفط التراث ونقله.

-7

٧- انها وسيلة تنفيس الفرد عن نفسه، والتعبير عما يجول بخاطره.4

():

في نطق كلمات أخرى وعدم التقييد بما يعرض عليه، ()
اللغوية التي تعملها في الفصل واسترجاعها عند الحاجة إليها، ()

الوقوف على مدى تقدم الطلاب في تعلم

ياس هذه المهارات، و ()

رات وظيفية يحتاجها بعد ذلك في حياته.

Vacca&Vacca

(prewriting)، التعبير في الكتابة الأولى (writing)

1 أحمد فؤاد محمود عليان،

```
الكتابة الأخيرة (postwriting). في استعداد الكتابة، على الكاتب
. وفي الكتابة الأولى تعبير تحريريا ثم تصحيح الكتابة
                  في إعادة الكتابة و الكتابة الأخيرة جمع الكتابة إلى المدرس. 5
                           هناك ثلاثة أنواع تتعلق بكفاءة الطلبة في الكتابة.
         Hardiono
                  (reproduktif)
                                                (resptif-produktif)
                                     (produktif)
                                          : الكفاءة في قابلية التكرار.
                            لغة لها خصائص في الكتابة.
واللغة الأخرى بل بين حرف اللغة هذه واللغة الأخرى. وكذلك في اللغة كفاءة
هذه الكفاءة تعتمد على النصوص فلذلك هذه الكفاءة تحتاج إلى كثرة
التدريبات في الاستماع والقراءة، التدريبات تساعد الطلبة في فهم القراءة وفهم
                              . بالنسبة إلى هذه الكفاءة فهناك أ
. والإجابة موجودة في النصوص جله.
                                             ( ) تعبير حداثة وفقا عل
( ) تعبير حداثة وفقا
                              ()
                                             التعبير في النصوص المكتوبة.
هذه الكفاءة مثل كفاءة الطلبة في الكتابة الحرة، يقدم المدرس الموضوع ثم يطوره
Writing)
                            . وهذه الكفاءة مناسبة د
```

Adolfina Kolesu, Implementing the Process writing Approach to Develop the Writing Ability 50 of Third- Year Student of SMPN 9 Palu. Skripsi., 2005, Hlm: 22

الموضوع المعين ثم ينتج (Derby

ة عقابا مخيفا إذا كانوا قد أخطأوا في الكتابة

. كما ذكر إبراهيم إن في مرحلة التعبير الحر المنطلق، الذي يعبر

ميوله ورغباته وآراءه دون قيود أو شروط.

النظر إلى

. كما يينبغي أن لا يتشدد في التصحيح، ()

البسيطة في القواعد.6

ب- مفهوم الأسلوب

ية للطريقة، ويمكن القول بمعنى آخر أنّ الطريقة التي تطابق بدورها مع المدخل.

رءات هي الخطط والتدابير

والخطوات والوسائل التي تأخذ مكافها فعلا في حجرة الدراسة وت الهدف من عملية التدريس في الموقف التعليمي ذاته، ويجب أن تربط هذه الخطط والتدابير و الخطوات ارتباطا قويا بالإطار العام للطريقة، وبالتالي يحب أن

أي أن مفهوم الطريقة يأخذ في اعتباره الأسلوب الذي يتبعه المعلم في تنظيم نيات التي يسلكها المدرس في التدريس كما يأخذ في اعتباره ئل المعينة بكل أشكالها.

⁶ Sartinah Hardjono, Prinsip-Prinsip pengajaran Bahasa dan Sastra, DEPDIKBUD, Jakarta, 1988, Hlm: 86

7. محمود كامل الناقة

هذه التدابير والأساليب تعتمد إعتمادا كبيرا على المدرس وعلى الفصل، كما الله عند موقف إلى آخر، بل وفي الموقف الواحد، ولذلك قيل أنه ليس هناك طريقة أحسن أو أمثل على

التعليم، فاختلاف الأهداف واختلاف المادة واختلاف الطلبة والمعلمين يحتاج إلى استراتيجية وتكتيك في الطريقة. وتعني استراتيجية التدريس أن يكون هناك تخطيط عام لأهداف عامة نسيا، وهذه الستراتيجية تتضمن اختيار المادة ئمة والتنظيم العام لها. أما الذي يحقق نجاح الأهداف

الوسائل المعينة والمناسبة لتحقيق هذه الأهداف.8

. محمّد مزمل البشير ود. محمّد مالك محمّد سعيد أن أسلوب التدريس هو الطريقة التي تتمّ بها عملية التدريس في مؤسسة ما، باستخ

واختلاف أساليب التدريس وتباينها وتعددها، يؤدي إلى ضرورة اختيار الأسلوب المناسب لكل حالة وفقا للمعايير الي يمكن تناولها على النحو التالي:

١. أن يتلائم الأسلوب والهدف من التدريس، فإذا كان الهدف المرغوب

الواجب اتباعها تشمل المحاضرات والمنافشات، وإذا كان الهدف هو

۲.

⁸ المرجع نفسه، ص. 51

على هيئة محاضرات، أو تبادل آراء وخبرات في شكل منافشات، أو الريبات عملية. و الريبات عملية. و الريبات عملية.

ج- الكتابة الدربية (Derby Writing)

يطبقه لترقية في تعلم

. Setiawan يحبون الشيء جذابا، فلذلك لوضع . سار الإيجابي على المدرس أن يجعل الدرس جذابا، ينشئ إ في

> والتدريس يكون فعالا ناجحا حينما يدخل في نفوس Adam

> > Meyer

الإرادة واسهام الطلبة في الدراسة، واكتساب المعنى وفهم المادة والشعور السار في ذهنهم. 11

لتحقيق هذه الحالة قدّم

(Derby Writing) . (Derby Writing)

الآراء بطريقة منافسة في الوقت المعين باهمال القواعد والهجاء وعلامة الترقيم. الطلبة يكتبون كلّ شيء في ذهنهم مباشرة. كلمات التي كتبها الطلبة ليست فصاحة وجمالا و

12

^{°. .} محمد مزمل البشير ود. محمد مالك محمد سعيد مدخل إلى المناهح وطرق التدريس، دار اللواء للنشر والتوزيع،

Conny Setiawan dkk, Pendekatan Ketrampilan Proses, PT Gramedia, Jakarta , 1987, Hlm: 9
 Hernowo, Menjadi Guru yang Mau dan Mampu Mengajar secara Menyenangkan, MLC,
 Bandung, 2005, Hlm: 15

¹² Simpson Joellen. Derby Writing in Classes

⁽onlie)(http:draft.eca.state.gov/forum/vols/vol38/no4/p33 htm), diakses tanggal 30 November 2009

(Derby Writing)

Harefa أن الآراء مرتبة في ذهن الإنسان، و هذه الآراء لابد أن يكتبها وفي أي مثير في ذهن الإنسان. و هذه الآراء لابد أن يكتبها

على الكاتب أن يكتب كل ما في ذهنه مباشرة. Harefa " كتابة كل كتابة الرأي الذي طرأ في فكرتك بل اكتبها مباشرة حتى تنتهي من كتابة كل

ابتها، لاتخف". هذا الأسلوب ستثير نفسية

الكاتب وسيرى الكاتب بأن الكتابة لي

ق ولا تتركز في الجزء . Laksana

تتحدث مع صديق حميم. لماذا تكتب في المرة الأولى

ير في الجزء الأول لأنه سيجعلك تتعب تمل.

إذا كتبت ما في فكرتك سريعا ستجد أمرين قيمين الدافع والوقت. 14

بة يريدون أن تكون كتابتهم جيدة وجميلة في

كتابتهم الأولى مع أن الإرادة هذه تجعلهم في مشقة كما ذكر Laksana الرغبة في أن باشرة تجعل الفرد في يستصعب بدأ

ليس عنده همة قوية للكتابة.

الكاتب بطيئا مؤجلا في الكتابة فلذلك

في البداية تحل عقدة الكاتب وتحرره من المشقة الثقيلة.

ل شيء في Laksana

محدد

الفرد ليس عنده رأي فسيظهر

¹³ Andreas Harefa, Agar Menulis-Mengarang Bisa Gampang, PT.Gramedia, Jakarta, 2002, Hlm: 25

A.S Laksana. Creative Writing. Media Kita, Jakarta, 2005, hlm:16 14

```
لا يتركز في ترتيب الجمل. Vero ترك الشك عند تعبير ارائك لانها ستتغير فيما وزاد Laksana واكتب الجزء الجاهز في فكرتك ولا
```

. ولبدء الكتابة لايحتاج أحد إلى الجمل المرتبة

التالي بعد الكتابة هو الصليح. ولا شك إن دماغنا له كفاءة لربط

16

الكتابة الجيدة له هما تعبير الآراء ثم تح . فلا تقرن التعبير . . عبر التي في ذهنك كل . اهمل الترتيب والتوقف لترى الجمل مرتبة أو غير مرتبة.

شيء في هذه الخطوة هي تعبير

صور كأنك تجمع الأحجار والرمال والسم

في جمالها. والذي سيقيمه الناس جمالا هو البيت وليست مواد

Derby) Simpson

Simpson . (Writing

متى يمكن أن يكتبوا باستخدام أسلوب الكتابة

(Derby Writing)

(Derby Writing)

المفردات التي قد كتبو

وبعده. حقا إن هذا الأسلوب جعل الطلبة في ثقة في في .

() (Derby Writing)

، حتى

" " () يجوز الطلبة أن يكتبوا الجمل غير مرتبة بين

¹⁵ Vero&Widyamartajaya Sudiati, Menjadi Penulis, Pustaka Widyatama, Yogyakarta , 2005, Hlm: ما المرجع . ص. 26

() لا يخافون من الخطأ في الترقيم أو القواعد، () الترقيم أو الترقيم الترقيم

إذا نسي الطلبة أو ما عرفوا مفردة من اللغة العربية يجوز لهم (Derby Writing) . رغم أن الكتابة باستخدام أسلوب الكتابة الدربية

وهو إهمال صحة الكلمة، لذلك بوسع

يطبقه في تدريس الكتابة الأولى فحسب.

الفصل الثالث منهجية البحث

في هذا الفصل قدم الباحث مناهج البحث المستخدمة في هذا البحث، وهذا الفصل يتضمن على بعض المباحث مثل: منهج البحث، و مجتمع البحث وعينته، و متغيرات البحث، و أدوات البحث، وأسلوب تحليل البيانات، ومراحل تنفيذ البحث.

أ. منهج البحثأ. مدخل البحث ونوعه

منهج البحث المستخدم في هذا البحث هو منهج البحث التحريبي بالبيانات الكمية. يسمى بهذا لان في إجراء المواقف لهدف البحث مهتما بتعبير المعاني وعملية التعليم كمحاولة تنمية كفاءة الكتابة العربية الوصفي بتجربة استخدام أسلوب الكتابة الدربية (Derby Writing) في تعليم الكتابة. حرى هذا البحث باستخدام مجموعتين، تتكون هاتين المجموعتين من المجموعة التجريبة . مجموعة التجرب

مجموعة يجري بها السلوك الخاص، اما مجموعة الضابطة هي مجموعة لا يجري بها السلوك

بي، وهو يحاول في هذا البحث أن يأخد تأثيرا من

المتغير المعين على المتغير الآحر بمراقبة جيدة. يجري هذا ال

. والاسلوب المستخدم في هذا البحث هو اسلوب المجموعة

(The Equivalent Pretest-Postest Design)

.(Control Group Method)

¹ Moch. Ainin, Metodologi Penelitian Bahasa Arab, Hilal Pustaka, Pasuruan, 2007, Hlm: 78

ب. مجتمع البحث وعينته

المحتمع الإحصائي في هذا الحث هو جميع الطلبة في الفصل الأو ل الثانوية في السنة الدراسية - في مدرسة

. يقسم الطلبة إلي فصلين مختلفين وهما

и и и и и

п

control class

experiment class . في

في تعليم مهارة الكتابة خاصة في الإنشاء

ج. متغيرات البحث

متغيرات البحث التي استطاع الباحث أن يصل إليها في هذا البحث العلمي تمتم في مهارة الكتابة خاصة في الكتابة الموجهة، وتستعمل اسلوب (Derby Writing)

وتنقسم متغيرات البحث التي استطاع الباحث أن صل إليها كالتالي:

- () المتغير المستقل في هذا البحث هو استخدام أسلوب الكتابة الدربية (Writing) في تدريس مهارة الكتابة لطلبة
 - () المتغير التابع في هذا البحث هو نتيجة

د. أدوات البحث

الباحث هذه الطريقة لطلب البيانات المتعلقة بمادة الكتابة وكيفية عملية تقديمها من الأستاذ واستعمالها أثناء عملية التعلم، والتعليم،

واستخدامها في

. بالملاحظة العميقة في الفصل.

تعتبر المقابلة إلى حد كبير استبيانا شفويا فبدلا من كتابة الإجابات. فإن المستجوب يعطى معلوماته شفويا في علاقة مواجهية، وإذا ما قام بمقابلة من طرق جمع البيانات

الأحرى، واحد الأسباب في ذلك أن الناس تحب أن تتحدث عادة أكثر من رغباتما في الكتابة، وبعد ان يقي

من الممكن أن يحصل على أنواع معينة من المعلومات ذات الطبيعية السرية سيتردد المستجوب في الإدلاء بما كت . لمقابلات التي أجراها الباحث لهذا

وقبل أن يجري الباحث المقابلات ناقش الباحث مع مجموعة من الخبراء في مجال أساليب تعليم اللغة العربية لأجل التحكيم.

أحمد بدر، أصول الب

ص: 350

بهذه الطريقة وزع الباحث مج

.(Derby Writing)

بيان إلى الطلبة في تلك المدرسة.

وقبل أن يستخدم الباحث الاستبانة في عملية البحث عرضها الباحث على مجموعة من الخبراء في مجال أساليب تعليم اللغة العر

(

الشخص والتي تصور الكفاءة التي يملكها في مادة دراسية معينة.

المستخدمة لقياس المهارات والمعرفة والذكاء والكفاءة التي

(Post Test)

الاختبار لمعرفة إلى أي حدكان الطالب قادرا على استيعاب المواد

ذوقان عبيدات و عبد الرحمن عدس والأصدقاء، البحث العلمي، دار الفكر، عمان،

⁴ Muhamad soenardi djiwandono, tes bahasa dalam pengajaran, ITB bandung, 1996 hal 1 ⁵ Suharsimi arikunto, dasar-dasar evaluasi pendidikan, bumi aksara, Jakarta, 2002, hlm: 139

| ار بالاختبار الأخير | ذلك هذا الاختب |
|---------------------|----------------|
|---------------------|----------------|

بالاختبار في الفصل، لمعرفة قدرة الطلبة في مهارة

جميع

الكتابة خاصة في (Writing Derby).

التلاميذ بشكل جملة، فقسم إلى الجملة بثلاثة أقسام وهي الجملة البسيطة

بتدأ وخبر فحسب. هي جملة تتكون من فعل وفاعل / / كون من مبتدأ وخبر وحال/ . المعقدة فهي جملة تتكون من جمل . وبياناتما في الجدول التالي:

الجدول ۳،۱ معيار الدرجة

| | PUSTA | |
|-----|-------|--|
| | | |
| / / | | |

| مبتدأ وحبر وحال/ | وخبر | |
|------------------|------------------|-----------------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | مبتدأ وخبر وحال/ | وخبر مبتدأ وخبر وحال/ |



٢. أسلوب تحليل البيانات

تحليل البيانات في هذا البحث متصف بالاحصاء الاستدلالي، بمعنى أن ثم يصنع التحليل العام حتى يحصل عثم يصنع التحليل البيانات في هذا البحث تستخدم على ثلاثة مراحل:

_ 1

:

(

بمعنى ان الباحث يحلل البيانات المجتمعة لديه ويرتبها ترتيبا مناسبا، و عرض التي قصدها الباحث هي التدريس . التي قصدها الباحث هي التدريس بدون باستخدام أسلوب الكتابة الدربية في تعليم مهارة الكتابة والتدريس بدون

(

بعد أن صممت أداة التدريس، تصمم أداة الاختبار وهي كتابة التعبير لتعبير مأخوذ من المواد التي سبق .

_ 7

يقوم الباحث بعرض المعلومات والحقائق التي تساعد في اجراء النتائج.

_٣

دمة في هذا البحث هو أسلوب الاحصاء الاستدلالي، والبيانات المحللة بهذا الاسلوب هي البيانات عن نتيجة تعلم الطلبة التي تتجلى من فروق المقياس المعدلي لنتيجة الطلبة حتى تختبر فروض في المائة.

قام الرموز التائي التالي:

⁶ Sanapiah faisal, metodologi penelitian pendidikan, balai pustaka, Jakarta, 2003, hlm: 353

$$t = \frac{\overline{X}_{E} - \overline{X}_{K}}{\sqrt{\left(\frac{\sum \overline{X}_{E1} + \sum \overline{X}_{K1}}{N_{E} + N_{K} - 2}\right)\left(\frac{1}{N_{E}} + \frac{1}{N_{K}}\right)}}$$

المقياس المعدلي من فرقة التجربة \overline{X}_E = المقياس المعدلي من فرقة الضابطة \overline{X}_E = المقياس المعدلي من فرقة الضابطة $= \sum X_{K1}$

عدد الطلبة في فرقة التجربة N_E

عدد الطلبة في فرقة الضابة N_K

ه. مراحل تنفيذ الب<mark>حث</mark>

وهذه الاجراءات يقوم الباحث بتنفيذها

_)

الدربية في تعليم مهارة الكتابة.

7

تطبيق أسلوب الكتابة الدربية في تعليم مهارة الكتابة.

- ٣- محديد وتعيين مجموعتين وهي المجم
 - ٤- تخطيط الدروس (

_0

٦- الطريقة التعليمية المستخدمة هي استخدام أسلوب الكتابة الدربية في

(

الكتابة الدربية في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكتابة لانها احدى

_\

۸- قام الباحث بجمع المظاهر التعليمية التي تمثل عملية التعليم، وحصيلة
 اثناء الدراسة ونمايتها، إنما الاختبار من احدى

9- قام الباحث بالاختبار البعدي لهاتين المجموعتين وهما المجموعة التي طبق اسلوب الكتابة الدربية في تعليم مهارة الكتابة و المجموعة الضابطة التي درست مهارة الكتابة بدون

الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها ومناقشها

المبحث الأول

أساليب تدريس مهارة الكتابة في مدرسة نهضة العلماء الثانوية كارانج بلوسو بمالانج

إن تعليم مهارة الكتابة في مدرسة نحضة العلماء الثانوية كارانج بلوسو بمالانج يستخدم ثلاث طرائق: القواعد والترجمة والإملاء. تعتمد طريقة القواعد والترجمة على تدريس الطلبة على قراءة النصوص وترجمتها ويعتبر التدريب على الكتابة وتقليد النصوص شيئا رئيسا. والهدف من الإملاء هو القدرة على رسم الحروف والكلمات رسما صحيحا واضحا، سريعا كاملا.

المبحث الثاني

أ. خطوات تدريس الكتابة باستخدام أسلوب الكتابة الدربية

عقد الباحث ستة لقاءات في تدريس مهارة الكتابة، و قد عقد خمسة لقاءات لتطبيق أسلوب الكتابة الدربية في تدريس مهارة الكتابة ولقاء واحد للإختبار. قام الباحث بالتعليم في المجموعة التجريبة في كل يوم الاثنين والثلاثاء في الحصة الأولى لمدة خمسة وأربعين دقيقة، وهذه في الساعة الثامنة تماما إلى الساعة الثامنة و خمسة وأربعون. والتالي خطات التدريس في كل لقاء التي قام الباحث في بجريبته.

| : | اللقاء الأول |
|--|---------------|
| 24: : | |
| : : | |
| | |
| | أ- الهدف |
| الطلبة في | معرفة كفاءة |
| MALUS | ب- الوسائا |
| المستخدمة في هذا التعليم هي: | أما الوسائل |
| | |
| | ج_ الطريقة |
| خدمة في هذا الدرس طريقة الأسئلة والأجوبة | الطريقة المست |
| الجدول ١،٤ | |

| المقدمة - - | /-/ |
|--|-----|
| - توجيه الإشارة المتعلقة بالأنشطة التي سيقوم | |
| - | |
| العوض | - |

إجراءات التدريس في اللقاء الأول

| توجد في | | | | | | - |
|------------|---------------|---------------|-----------|---------------|-------------|----------------|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| ÷ 11 ÷ | | :: i | ± 111 | 1 | .11 1. | |
| الطلبه | نى السلام وا | القصيل قالة | الباحث | مه، دحل | هده الحو | اعتمادا على |
| كاء الباحث | تعارف بهم، ت | خضم هد ال | ة كشرة ال | ن دول قام | اسما الطلبة | الحضم الحفة |
| J. 100 | | | | | | عن الانشطة |
| | | | | ا ، وفي ال | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | اللقاء الثاني: |
| | : | | | | : | |
| | : | | | | : | |
| | : 9 | | | | ÷ | |
| | | | | | | أ- الهدف |
| الكتابة. | ل أفكارهم إلى | الطلبة في نقر | كفاءة | عقيق | " ' | يهدف هذا ال |
| | | | | | | ب- الوسائل |
| | | : | نعليم هي | في هذا ال | لستخدمة | أما الوسائل ا |
| | | | | | | |
| | | | | | والاسلوب | ج_ الطريقة |
| | | 1 | | \ | | - |
| | | (Derl | by Writin | g) | | - |

الجدول ٢،٤

إجراءات التدريس في اللقاء الثاني (المدرسة)

| | | | المقدمة | - |
|------------|-----|--|--------------|----|
| | | | _ | |
| | | جيه الإشارة المتعلقة بلأنشطة التي سيقوم - | - ت <u>ه</u> | |
| | | | 7 | |
| | | TAS ISLA, | | |
| | | S' MALIK "Y | 4 | |
| | / 4 | 2 PM | العرض | - |
| | | S 91111 | _أ | |
| | | الدربية إلى الطلبة. | | 4 |
| | | تقديم المثال في فقرة باستخدام أسلوب | ب- | |
| 11 | | الدربية في الكتابة | | |
| - \/ | | | | |
| - // | | | _ | |
| | \ \ | | | |
| | | 10 | F | // |
| | | | | |
| | | - EKPUS | | |
| | | | | |
| جمع الطلبة | | | | _ |
| | | | | |
| بالتريب | | | | |
| بەترىب | | | | |

```
إعتمادا على خطة البحث في
```

الثاني، بعد إلقاء السلام القي الباحث الإرشادت عن الانشطة التي سيقوم بما الطلبة في هذه الحصة، فشرح الباحث الطلبة عن أسلوب الكتابة الدربية ومثّل الكتابة

> ثم طلب منهم بأن يكتبوا إنشاء تحت الموضوع " . وبعد عشرين دقيقة طلب منهم جم

اللقاء الثالث:

أ- الهدف

يهدف هذا التعليم إلي تحقيق كفاءة الطلبة في نقل أفكارهم إلى الكتابة.

ب- الوسائل

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم هي:

ج_ الطريقة والأسلوب

(Derby Writing)

الجدول ٣،٤ إجراءات التدريس في اللقاء الثالث (الأسرة)

| | | المقدمة | - |
|------------|---|--|-----|
| | | - | |
| | | - توجيه الإشارة المتعلقة بالأنشطة التي سيقوم | |
| | | SIN MALILAND. | |
| | | STATE OF THE PARTY | |
| | | العرض | - |
| | | _f | |
| - 11 | | وأعلن المدرس الفائزتين الأولى والثانية | |
| 1 | | في منافسة الكتابة الماضية. | |
| - \\ | | ب- را ۵ ار این | |
| \ | \ | الدربية إلى الطلبة لمرة ثانية. | |
| 1 | | - - | /// |
| | | ALDDINGTHAN / | |
| | | -/ | |
| | | н | |
| | | • | |
| | | | |
| | | | |
| جمع الطلبة | | | _ |
| | | _1 | |

بالتريب

إعتمادا على خطة البحث في

الثالث، بعد إلقاء السلام القى الباحث الإرشادت عن الانشطة التي سيقوم بها الطلبة في هذه الحصة. ثمّ وزّع المدرس وظيفة الطلبة الماضية وأعلن الفائز في منافسة الكتابة الماضية وهما لطفية الفضيلة ونعمة المكرمة.

الطلبة لذكر الكلمات المتعلقة عن الأسرة ثم طلب منهم بأن يكتبوا إنشاء تحت " باستخدام أسلوب الكتابة الدربية ووجد الباحث زيادة حماستهم

في الكتابة لانهم يريدون ان يكونو ين في المناف .

جمع وظيفتهم.

اللقاء الرابع:

•

:

أ- الهدف

كفاءة الطلبة في نقل أفكارهم إلى الكتابة.

يهدف هذا التعليم إلى تحقيق

ب- الوسائل

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم

ج_ الطريقة والأسلوب

Writing)

(Derby Writing)

الجدول ٤،٤ إجراءات التدريس في اللقاء الرابع (المكتبة)

| | <u> </u> | |
|------------|--|----|
| | | |
| | المقدمة | - |
| | - | |
| | - توجيه الإشارة المتعلقة بالأنشطة التي سيقوم | |
| | SIMALIZATI | |
| | STANISTING VA | |
| | العرض | - |
| | _i | \ |
| 1 | وأعلن المدرس الفائزتين الأولى والثانية | |
| - \\ | في منافسة الكتابة الماضية. | |
| \\ | ب۔ | |
| 1 | | |
| \ | | // |
| | 11 11 | / |
| | " CERPUS" | |
| | | |
| | | |
| جمع الطلبة | | _ |
| | _أ | |
| بالتريب | | |

```
إعتمادا على خطة البحث في
```

الرابع، بعد إلقاء السلام القى الباحث الإرشادت عن الانشطة التي سيقوم بما الطلبة في هذه الحصة ثمّ وزّع المدرس وظيفة الطلبة الماضية وأعلن الفائز الأوّل والثاني في

في المنافسة الماضية.

عن المكتبة ثم طلب منهم بأن يكتبوا إنشاء تحت الموضوع "

اللقاء الخامس:

:

:

:

أ- الهدف

يهدف هذا التعليم إلي تحقيق في كفاءة الطلبة في نقل أفكارهم إلى الكتابة.

ب- الوسائل

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم هي:

ج_ الطريقة والأسلوب

_

(Derby Writing) -

الجدول ٥،٤

إجراءات التدريس في اللقاء الخامس (السوق)

| | | المقدمة | - |
|------------|-----|---|---|
| | | - | |
| | | - المتعلقة بالأنشطة التي سيقوم | |
| | | | |
| | | TAS ISLAN | |
| | | S' MALIL "VI A - | 1 |
| | / 0 | العرض | - |
| | 7 | -f | |
| | | وأعلن المدرس الفائزتين الأولى والثانية في | |
| | 5 | واعتل المدرس الفاقرين الأولى والنائية في | |
| 1 | | (12/11/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1 | |
| 1 | | | |
| - \1 | | إلى الطلبة . | |
| \ | | | |
| | 1 | | |
| | | | |
| | | MADDINETEN - / | |
| | | CKPUP" | |
| | | | |
| | | • | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| جمع الطلبة | | | - |
| | | _f | |
| | | | |
| | | | |

| بالتريب | | |
|---------|--|--|

إعتمادا على خطة البحث في

الثالث، بعد إلقاء السلام القى الباحث الإرشادت عن الانشطة التي سيقوم بما الطلبة في هذه الحصة بم وزع المدرس وظيفة الطلبة الماضية وأعلن الفائز الأولى في منافسة الكتابة الماضية وهما لطفية الفضيلة وماريانا.

الطلبة لذكر الكلمات المتعلقة عن الأسرة ثم طلب منهم بأن يكتبو إنشاء تحت جمع وظيفتهم.

اللقاء السادس:

: () :

: LAKA JOI :

أ- الهدف

يهدف هذا التعليم إلي تحقيق كفاءة الطلبة في نقل أفكارهم إلى الكتابة

ب- الوسائل

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم هي:

ج_ الطريقة والأسلوب

(Derby Writing) -

الجدول ٦،٤

إجراءات التدريس في اللقاء السادس (الاختبار البعدي)

| المقدمة | المة | | | |
|--|----------|---|-----|-------|
| - | - | | | |
| - توجيه الإشارة المتعلقة بالأنشطة التي ستقوم | - | | | |
| TAS ISLA | | | | |
| S MALIL W | - | | | |
| العرض | - العر | | | |
| | 0 | | | |
| | 11 | 3 | | |
| | <u> </u> | | توج | حد في |
| | | | | |
| L L A X A J A J | | | | |
| · | | | | |

في

والارشادات عن الانشطة التي سيقوم بها الطلبة في هذه الحصة، طلب الباحث "

المبحث الثالث: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ. بيانات الملاحظة وتحليلها ومناقشتها

في

إلى غير في في إلى الترجمة. هذه إلى في إلى . هذه إلى في في يخافون في الترقيم حتى والهجا إلى في في في

في

إلى

•

- 1. ترقى اهتمام الطلبة في درس مهارة الكتابة.
- ٢. التلاميذ عند الإشتراك في عملية تعليم مهارة الكتابة باستخدام

سيكون كل منهم فائزين في هذه المنافسة.

٣.

ب. بيانات المقابلة وتحليلها ومناقشتها

قام الباحث بمقابلة مدرس اللغة العربية في الفصل الاوّل من مدرسة تفضة بلوسو بمالانج اسمه أحمد فوزي. وقابله الباحث مرة في التاريخ قبل أن يقوم بالتطبيق وفي هذه المقابلة الاولى، حصل الباحث

) KTSP

الترجمة

. (LKS)

ي _ ٣

غ في في - ٤

.1

تعبيرها

يخافون في

الإشتراك في

لم في في

عرف الباحث من هذه المقابلة ان التلاميذ يشعرون بالصعوبة في الكتابة العربية، ويشعرون بالملل عند اشتر ك في عملية تعليم مهارة الكتابة وأكبر المشكلات هي التلاميذ يخافون . والمدرس لا يستخدم الأساليب المتنوعة في عملية

. وجد الباحث أن المدرس لا يزال يستخدم أسلوب الترجمة والإملاء.

عن استخدام أسلوب الكتابة الدربية في عملية التدري

.

أ. تعليم مهارة الكتابة باستخدام أسلوب الكتابة الدربية يجذب التلاميذ خاصة في إنتاج الجمل.

٢. حال التلامية عند الإشتراك في عملية تعليم مهارة الكتابة

. إذان، التلاميذ يتنافسون في إنتاج الجمل لانحم

٣. الشيئ الجذاب في عملية التعليم باستخدام أسلوب الكتابة الدربية أن التلاميذ يتحامسون في درس الكتابة.

٤. المشكلة التي تواجه في تعليم مهارة الكتابة باستخدام أسلوب تعليم القواعد، فقد يهمل التلاميذ القواعد في -. إيجابي لأنّ يجذب التلاميذ نحو الدرس.

قد اتضح من هذه المقابلة الاخيرة أن أسلوب الكتابة الدربية يستجيب له في هذه

استخدام أسلوب الكتابة الدربية في تدريس الكتابة له أثر إيجابي. أن التلاميذ يتعلمون بحماسة، لأن هذا الأسلوب قد ساعدهم في الكتابة بأي موضوع كان يحصلوا نتيجة جيدة، ونتيجتهم الآن أحسن من نتيجتهم قبل

ج. بيانات الاستبانة وتحليلها ومناقشتها

في

في

في إشتراك

في

ذكره

في هذا البحث هي الإستبي

في خاصة في تعليم مهارة

الجدول ٧،٤

الإستبيان لتلاميذ قبل عملية التعليم باستخدام أسلوب الكتابة الدربية في الفصل التجريبي

| (%) | | | | |
|-----|-----|-----------------------------|----------------------|--|
| | | KAS IS | رغبت في درس الكتابة | |
| | | غير موافق | KINA | |
| | | غير موافق حدًّا | | |
| | 57 | 211 | نتنجتك في | |
| | | 77 61 1 | 1 6 5 | |
| | | غير موافق | 1 20 6 | |
| | | غير موافق جدًّا | 9 | |
| | | | | |
| | | | ما وجدت مشكلة في درس | |
| | 26 | غير موافق | ما وحدت مشكلة في درس | |
| | 200 | غير موافق غير موافق جدّا | ما وجدت مشكلة في درس | |
| | | | ما وجدت مشكلة في درس | |
| | | | ما وجدت مشكلة في درس | |
| | | غير موافق جدّ ا | ما وجدت مشكلة في درس | |
| | | | ما وجدت مشكلة في درس | |
| | | غير موافق جدّ ا | ما وجدت مشكلة في درس | |

| | غير موافق جدًّا | | | | | |
|---|-----------------|-------|----|------|-----|--|
| | | تدريس | في | أشجع | ألا | |
| | | | | | | |
| | غير موافق | | | | | |
| | غير موافق جدًّا | | | | | |
| % | . 0 10 | | | | | |

الجدول ٨،٤ الإستبيان لتلاميذ قبل عملية التعليم باستخدام أسلوب الكتابة الدربية في الفصل التجربي

| | | V 6 | Ш |
|-------|-----------------|---------------------------|-----|
| | | | -// |
| (%) | | | // |
| 11 2 | 6 | أنت متحمس في تعليم | / |
| 11 25 | 1 | | |
| | غير موافق | 18/h, // | |
| | غير موافق جدًّا | | |
| | | سهل عليك في كتابة التعبير | |
| | | العربي باستخدام | |
| | غير موافق | | |
| | غير موافق جدًّا | | |
| | | رغبت في الكتابة بعد | |
| | | اشتراكك في تعلم الكتابة | |

| | غير موافق | |
|------|-----------------------------|---------------------------|
| | غير موافق جدًّا | |
| | | تزيد كفاءتك في الكتابة |
| | | |
| | غير موافق | |
| | غير موافق جدًّا | |
| | OI CAD | يسهل خيالي في الكتابة |
| // 0 | JAMAL | K / A |
| | غير موافق | |
| | غير موافق جدّا | |
| | 48973 | 1/21 = 50 |
| | | يشجعني في تعبير الفكر إلى |
| | غير موافق | |
| | غير موافق جدّ ا | |
| | عير شورتق جد | |
| | | |
| | | 1 |
| | غیر موافق غیر موافق جدّا | ISIN // |
| | غير موافق جدا | |
| % | | |

د- بيانات الإختبار وتحليلها ومناقشتها

طلب الباحث النتيجة إلى المدرس الحقيقي قبل عملية البحث.

•

الجدول ٩،٤ نتيجة الإختبار القبلي للمجموعة الضابطة

| التقدير | النتيجة | اسم الطالب | الرقم |
|---------|---------|-----------------|-----------|
| | | أنيك فتح الرحمن | |
| | X 29 | ديوي خيرية | |
| | 9/1/ | ايفي سافتري | |
| | R R | | |
| | 2 | | 3 |
| 1 | 1/5 | نعمة حير النساء | 4 |
| | 1 2 | | |
| | | 1/9 | |
| ٤٢ | • | جة ال | عدد النتي |

الجدول ١٠٠٤ تقدير نتيجة الإختبار القبلي للمجموعة الضابطة

| النسبة المنوية | عدد | التقدير | النتيجة | الرقم |
|----------------|-----|---------|---------|-------|
| - | _ | | | |
| % | | | - | |
| - | - | | - | |
| % | | | - | |
| % | | | - | |
| % | | وع | المجم | |

وجد في الجدول السابق ان بعض الطلبة في المجموعة الضابطة (%)
عدد الطلبة يضعفون في مادة الكتابة، لأن نتيجتهم في درجة ناقص وهذه أدبى
. (%) منهم في درجة مقبول (%) في درجة جيد جيد .

الجدول ١١،٤ نتيجة الإختبار القبلى للمجموعة التجريبة

| | $\triangle - A - A$ | # | |
|---------|---------------------|--------------|----------|
| التقدير | النتيجة | اسم الطالب | الرقم |
| 11 3 | | 1111 | |
| | | 3/14/1/2031 | 'n |
| | 1 3/ | ستي خاتمة | |
| | | | |
| | | UNAUSI | 7 |
| | 0 1 6 | | 7/ |
| | 90 | | 7/ |
| | 7/6 | FROIISTAY / | |
| ٤١ | | يجة | عدد النت |

الجدول ٢،١٢ تقدير نتيجة الإختبار القبلي في الفصل التجريبي

| النسبة المنوية | عدد | التقدير | النتيجة | الرقم |
|----------------|-----|---------|---------|-------|
| - | - | | - | |

| % | | | - | |
|---|----|--------|---------|--|
| _ | - | | - | |
| % | | | - | |
| % | | | - | |
| % | | | المجموع | |
| | (% |)5 18/ | | |

ناقص (%) مقبول (%) جيد جدّا.

الباحث الاختلاف في تقدير نتيجة الطلبة بين المجموعتين، كما يوضح لنا في الجدول التالي:

الجدول ٢،١٣ عن التبحة الإختبار القبلي لمجموعة الضابطة و التجريبة

| التجريبي | الفصل | الضابط | الفصل | | 2 / | |
|----------|--------|---------|--------|---------|---------|-------|
| النسبة | عدد | النسبة | عدد | التقدير | النتيجة | الرقم |
| المنوية | الطالب | المنوية | الطالب | ISTAT | | |
| _ | -// | 1 | - | | | |
| % | | % | | | - | |
| _ | - | ı | ı | | I | |
| % | | % | | | - | |
| % | | % | | | _ | |

ناقص

مقبول

جيد جدا

بما في اللقاء

وبالتالي قدم الباحث

الجدول ٤،١٤ تقدير نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

| التقدير | النتيجة | اسم الطالب | الرقم |
|---------|---------|-----------------|---------|
| | | أنيك فتح الرحمن | |
| | | ديوي خيرية | |
| | 0 / 61 | ايفي سافتري | 7// |
| | 90 | | // |
| | 7/2 | PROLISTA / | |
| | | نعمة خير النساء | |
| | | | |
| | | | |
| £ £ 0 | | تيجة | عدد الن |

الجدول ٤،١٥ تقدير نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

| النسبة المنوية | عدد | التقدير | النتيجة | الرقم |
|----------------|-----|---------|---------|-------|
| - | - | | - | |
| _ | - | | - | |
| % | | | _ | |
| % | | | - | |
| % | - A | SISA | - | |
| % | | MALIL | المجموع | |

وبالتالي، قدم الباحث النتائج للمجموعة في الجدول التالي:

الجدول ٤،١٦ تقدير نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة التجريبة

| التقدير | النتيجة | اسم الطالب | الرقم |
|---------|---------|------------|-------|
| | | | |
| | | | |
| | | ستي خاتمة | |
| | | | |
| | | | |

| ٥٣. | | نتيجة | عدد النتيجة | | |
|-----|--|-------|-------------|--|--|

الجدول ١٧،٤ تقدير نتيجة الاختبار البعدي في الفصل التجريبي

| النسبة المنوية | عدد | التقدير | النتيجة | الرقم |
|----------------|------|---------|---------------------|-------|
| (- = | 27. | 1 1 1 | 7-0 | |
| % | 3/19 | | 4 = 5 | |
| % | () | | / _A /- | |
| % | | 1/0 | | |
| - | | 470 | 9) - | |
| % | 0 6 | | المجموع | |

من البيانات السابقة، وجد الباح الاختلاف في تقدير نتيجة الاختبار البعدي بين المجموعتين، كما يتصور في الجدول التالي:

الجدول ١٨ ٤: المقارنة بين الفصلين في تقدير نتيجة الاختبار البعدي

| لتجريبي | الفصل ا | الضابط | الفصل ا | | | |
|---------|---------|--------|---------|-----------------------|---------|--|
| | | | | التقدير | النتيجة | |
| | | | | | | |
| | - | - | - | | - | |
| | | | | | | |
| % | | - | CS 13 | 81 1 | _ | |
| % | | % | ΛΛΔΙ | 11/1/1/ | - | |
| % | | % | | - ''N /S _O | V. | |
| - | - | % | 5 A N | | 20 | |

حصل على هذه الدرجة.

جيد جدّ ا

.1.~

مقبول

حصل على هذه الدرجة.

ج- تحليل وتفسير ونتائج الدراسة

لية التي تنظم أو تكون بواسطتها الملاحظات الناتجة عن تطبيق خطة بحث معينة بحيث يمكن الحصول منها على نتائج. محمد الناذير أن تحليل البيانات فهو شيئ مهم في البحث، لأنه سيعطي المعنى الذي يحتاج في تحليل المسألة المبحوثة. أ

¹ Moh. Nazir, *Metode Penelitian*, (Ghalia Indonesia, Jakarta, 2003), hlm. 346

- ليبحث العلاقة بين الظواهر الذي يوجد في البحث.
 - ليعطى الأجوبة التي طلبت في البحث.
- ليأخذ الخلاصة والاقتراحات التي تعين للباحث في البحث التالي.²

قام الباحث تجريبة أسلوب الكتابة الدربية في تعليم مهارة الكتابة، وأما تحليل البيانات في هذا البحث، فيقدم الباحث الرمز الإحصائي ("") أثر أو عدم أثر الأسلوب المستخدم في هذا البحث. وفي

في

t =
$$\frac{\overline{X}_{E} - \overline{X}_{K}}{\sqrt{\left(\frac{\sum \overline{X}_{E1} + \sum \overline{X}_{K1}}{N_{E} + N_{K} - 2}\right)} \left(\frac{1}{N_{E}} + \frac{1}{N_{K}}\right)}$$

المقياس المعدلي من \overline{X}_E

عدد التنوعي في كل النتائج من فرقة التجربة $\sum X_{\rm E1}$

 $=\sum X_{K1}$

عدد الطلبة في فرقة التجربة $N_{\scriptscriptstyle E}$

عدد الطلبة في فرقة الضابة N_{ν}

²Iqbal Hasan, Analisis Data Penelitian dengan Statistik, (PT. Bumi Aksara: Jakarta, 2004), hlm.30

³ Sanapiah faisal, metodologi penelitian pendidikan, balai pustaka, Jakarta, 2003, hlm: 353

وقبل أن يحلل الباحث نتائج الطلبة باحتبار "" الطلبة قبل عملية البحث لمجموعتين كما ورد في الجدول التالي:

الجدول ١٩،٤ نتائج المجموعتين في الإختبار القبلي

| $(\mathbf{X}_{\mathbf{K}1} - \overline{X}_{\mathbf{K}})^2$ | $(X_{E_1} - \overline{X})$ | | X _{E1} - | X_{K} | $\mathbf{X}_{\mathbf{E}}$ | ांच |
|--|--|---------|-------------------|------------------------|---------------------------|-------|
| | E) ² | X_{K} | $X_{\rm E}$ | | | لطالب |
| 119, . 7 | , 5 | , | | 1/1/1 | | 1 |
| | 1 | 6, - | , - | OP (| 3.2 | 2 |
| 1 | | , - |), - | 13 | m. | 3 |
| , | 1 | , | ,) | 9 | 2 | 4 |
| ı | 1 | | - | 7 0 | | 5 |
| ı | 1 | 8, | | 9/ | | 6 |
| ı | 1 | - | , - | | | 7 |
| ı | , , | , - | , - | CM ₂ | | 8 |
| 1 1 2 2 | $\left(X_{E1} - \overline{X}_{E}\right)^{2}$ | | 200 | $\sum_{K} X_{K} = 410$ | $\sum X_E = 420$ | N |

بيان :

= X_E

= X_K

الانحراف من النتائج قبل عملية البحث X_{E1}

الانحراف من النتائج قبل عملية البحث
$$X_{K1}.X_k$$
 = الانحراف من النتائج = $(X_{E1}.X_E)^2$

الانحراف المربع من النتائج =
$$(X_{K1}-X_k)^2$$

$$\overline{X}_{E} = \frac{\sum X_{E}}{N} = \frac{420}{8} = 52.5$$

 $\overline{X}_{K} = \frac{\sum_{N} X_{K}}{N} = \frac{410}{8} = 51 .25$

والان سوف نعرف الاحراف المربع بين المجموعتين قبل عميلة البحث:

$$s^{2} = \frac{\sum (X_{E1} - \overline{X}_{E}) + \sum (X_{K1} - \overline{X}_{K})}{N_{E} + N_{K} - 2}$$
$$= \frac{900 + 1487.50}{8 + 8 - 2}$$

$$= \frac{2387.50}{14} = 170.53$$

07,0

٥١,٢٥، ثم الانحراف المربع بين المجموعتين قبل البحث فهو المحراف المربع بين المجموعتين قبل البحث فهو ١٧٠,٥٣. لبيانه يوجد في هذا الجدول التالي:

الجدول ٢٠٤٠

| نتيجة الإختبار القبلي في المجموعة التجريبة والضابطة | | | | | |
|---|------------|--------|--|--|--|
| مجموع الانحراف المربع | 191111 | 12°C) | | | |
| | \ s '\/\ | 人。麦里 | | | |
| 14.04 | 01,70 | 07,0 | | | |

وبالتالي، ندخل البيانات السابقة إلى الرموز احتبار "":

$$t_{hit} = \frac{\overline{X}_{E} \overline{X}_{K}}{\sqrt{S^{2} \left(\frac{1}{N_{E}} + \frac{1}{N_{K}}\right)}}$$

$$= \frac{52.5 - 51.25}{\sqrt{170.53\left(\frac{1}{8} + \frac{1}{8}\right)}}$$

$$=\frac{1.25}{\sqrt{170.53.\frac{2}{8}}}$$

```
=\frac{1.25}{\sqrt{170.53.\frac{2}{8}}}
=\frac{1.25}{6.53}
=\frac{1.25}{6.53}
, =

ثم سنطلب نتيجة قائمة " " (T-table) أولا، يجب علينا أن نعرف القائمة : (d.f = (N-1)) أولا، يجب علينا أن نعرف القائمة : (d.f = (N-1)) = (N-1) = (N-1) = (N-1) = (N-1)
```

.() Degree of Freedom
(,) % (T-table) " "

مقبول لعدم الفرق الواضح بين كفاءة الطلبة في المجموعة

في الاختبار القبلي.

والتالي نتائج الإختبار البعدي لمجموعة

الجدول ٢١،٤ نتائج المجموعتين في الاختبار البعدي

| $(X_{K1}-\overline{X}_K)^2$ | $(X_{E1}$ - \overline{X} $E)^2$ | X _{K1} - | $egin{array}{c} X_{E1} \ X_E \end{array}$ | X _K | X _E |
|---|--|-------------------|---|----------------|----------------|
| ı | , | ı | , - | | |
| ı | 19,18 | - | 1 | | |
| ٣٩,٠٦ | 1 | , - | , - | | |
| 1 | 19,18 | | IOL, | 1// | |
| ٣٩,٠٦ | 117,19 | N/2 - | , _ | 100 Y | |
| | | 5 | 1) (1 | 13 | 9 |
| ٣٩,٠٦ | 1 | - | J | /6\ F | - 20 |
| , | 19,12 | , - | ı | 20 6 | |
| $\sum \left(\begin{array}{ccc} X_{-K-1} & \overline{X}_{-K-1} \\ = 287 & .5 \end{array} \right)$ | $\sum \left(X_{E1} - \overline{X}_E\right)^2$ $= 471.38$ | | | Σ X κ = 530 | X E = 445 |

 X_{E}

 X_{K}

= الانحراف من نتائج الإختبار القبلي $X_{E1}X_{E}$

 $X_{K1}X_k$

 $(X_{E1}X_E)^2$

= الانحراف من = الانحراف المربع من نتائج = الانحراف المربع من نتائج

N

$$\overline{X}_{K} = \frac{\sum X_{K}}{N} = \frac{530}{8} = 66.25$$

في الإختبار القبلي:

نحراف

$$\mathbf{S}^{2} = \frac{\sum (X_{E1} - \overline{X}_{E}) + \sum (X_{K1} - \overline{X}_{K})}{N_{E} + N_{K} - 2}$$
$$= \frac{471.88 + 287.5}{8 + 8 - 2}$$
$$= \frac{759.38}{14} = 54.25$$

00,77

, ، تم الانحراف المربع بين المجموعتين في الاختبار القبلي فهو و کورو ، لبيانه يوجد في هذا الجدول التالي:

الجدول ۲۲،٤

| نتيجة الاختبار البعدي في المجموعة التجريبة والضابطة | | | | | |
|---|-------|-------|--|--|--|
| مجموع الانحراف المربع | | | | | |
| | | | | | |
| 0 £ , Y 0 | 77,70 | 00,77 | | | |

وبالتالي، ندخل البيانات السابقة إلى الرموز اختبار "":

$$t_{hit} = \frac{\overline{X}_{E} \overline{X}_{K}}{\sqrt{S^{2} \left(\frac{1}{N_{E}} + \frac{1}{N_{K}}\right)}}$$

$$= \frac{66.25 - 55.63}{\sqrt{54.25 \left(\frac{1}{8} + \frac{1}{8}\right)}}$$

$$= \frac{10.625}{\sqrt{54.25 \frac{2}{8}}}$$

$$=\frac{10.625}{3.69}$$

Y, A 9=

ثم سنطلب نتيجة قائمة " " (T-table) أولا، يجب علينا أن نعرف القائمة ثم سنطلب نتيجة قائمة " " (Degree of Freedom) في الرموز الأتية: (N-1)
$$df$$

(T-table) " "

هذه النتيجة: -الحسابي > t-table < " " : ۲٫۸۹ أكبر من

. والخلاصة من هذه النتائج أن استخدام أسلوب

الكتابة الدربية في تدرس مهارة الكتابة له أثر إيجابي

في هذه استخدام أسلوب الكتابة الدربية في

تدريس مهارة الكتابة له أثر إيجابي. ة يتعلمون بحماسة، لأن

هم في كتابة الإنشاء بأي موضوع كان يحصلوا نتيجة

في

الفصل الخامس الخاتمة

تحتوى هذه الخاتمة على أهمية نتائج البحث، وتوصيات البحث، و المقترحات المرتبطة بالبحث في هذا الموضع.

أ- نتائج البحث

إن أهمية النتائج التي وصل إليها الباحث في هذه الدراسة تتلخص فيما يلي

1- إن تعليم مهارة الكتابة في مدرسة نهضة العلماء ثانوية كارانج بلوسو بمالانج يستخدم ثلاث طرائق : القواعد والترجمة والإملاء.

٢- قد تم تعليم الكتابة في مدرسة نهضة العلماء الثانوية كارنج
 بلوسو بمالانج. ويتكون هذا التعليم من المراحل كما يلى:

أ- تخطيط الدروس (يتكون من الموضوعات: الأعمال اليومية، المدرسة، الأسرة، المكتبة، السوق، يوم العطلة)

ب- تطبيق أسلوب الكتابة الدربية في تدريس مهارة الكتابة

ج- الإختبار

"- إن استخدام أسلوب الكتابة الدربية يحسن إنجاز الكتابة لدى التلاميذ.

- إن استخدام أسلوب الكتابة الدربية يزيد مشاركة التلاميذ في النشاط الفصلي.
- -- إنّ التلاميذ في ثقة بالنفس للكتابة، هم ليسوا في الخوف من أن تكون كتابتهم في الخطأ بعد استخدام أسلوب الكتابة الدربية.
- إن استخدام أسلوب الكتابة الدربية يزيد دافع التلاميذ في عملية التعليم والتعلم.
- إن نتيجة تدريس مهارة الكتابة قبل استخدام أسلوب الكتابة الدربية للفصل الضابط: ٢٠٠٤، و للفصل التجريبي: ٢٠٠٤. وأما نتيجة تدريس مهارة الكتابة بعد استخدام أسلوب الكتابة الدربية للفصل الضابط: ٥٤٤، و للفصل التجريبي: ٣٠٠٥، أي أن نتيجة تدريس مهارة الكتابة بعد استخدام أسلوب الكتابة الدربية أكبر من عدد النتيجة تدريس مهارة الكتابة قبل استخدام أسلوب الكتابة الدربية.
- ٨- أن نتيجة الاختبار (t-test) هي أن "ت" الحساب (٢٠٨٩) أي ومقدار "ت" الجدول (t-tabel) هي (١٤) وهي (٢،١٤)، أي أن نتيجة "ت" الحساب أكبر من "ت" الجدول. لذلك ان استخدام أسلوب الكتابة الدربية في تعليم مهارة الكتابة له أثر إيجابي وفعال.

ب- التوصيات

بعد الاطلاع علي عرض البيانات في الفصل الرابع ونتائج البحث في الفصل الخامس، يقدم الباحث بعض التوصيات عسي أن تأتي بالمنافع والفوائد وهي:

- 1- إن عملية التعليم والتعلم باستخدام أسلوب الكتابة الدربية في تعليم مهارة الكتابة يمكن استخدامها في المستقبل، اعتمادا على آراء التلاميذ كما تشير اليه بيانات الاستبانة، والملاحظة, والمقابلة منهم. وعملية تدريس بهذا الاسلوب يؤدى إلى نمو ميولهم في الكتابة وكذلك رغبتهم فيها.
- ٧- ينبغي على المدرسة التي تريد أن تنمي اللغة العربية خاصة في مهارة الكتابة وعلى معلميها أن يستخدموا الأساليب المتنوعة الجذّابة، حتي يكون التعليم مريحا ويحصل التلاميذ علي كفاءة حيدة في اللغة العربية لا سيما في الكتابة العربية التي هي من إحدى المهارات في تعليم اللغة العربية وتعتبر مهارات اللغة هدفا ريئسا من أهداف تعلم اللغة الأجنبية.
- ٣- ينبغي على معلمي اللغة العربية أن يطبقوا أسلوب الكتابة الدربية في
 تعليم مهارة الكتابة لترقية كفاءة التلاميذ في الكتابة العربية.

ج- المقترحات

نظرا لأن هذا البحث يركز علي تنمية مهارة الكتابة باستخدام أسلوب الكتابة الدربية لتلاميذ مدرسة نمضة العلماء الثانوية كارانج بلوسو بمالانج في فصل الأول، ينبغي لباحثين الآخرين أن يطوروا هذا البحث في تطبيق الأساليب الأخرى في واقع تعليم اللغة العربية.

المصادر و المراجع

المصادر

القرآن الكريم السنة النبوية

المراجع العربة

أحمد بدر، أصول البحث العلمي ومناهجه، الكويت، جامعة الكويت، ١٩٨٧

أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وكرائق تدريسها، الرياض، دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢

ذوقان عبيدات و عبد الرحمن عدس والأصدقاء، البحث العلمي، عمان، دار الفكر، ١٩٨٧

ستي زبيدة، بحث تخرج، ترقية أسلوب الكتابة الدربية (Derby Writing) الجامعة الحكومية بمالانج. ٢٠٠٩

رشدي احمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بما مناهجه واساليبه، إيسيسكو، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم و الثقافة، ١٩٨٩

عبد الحليم سيد، التربية في القرآن والسنة، القاهرة عالم الكتب

محمد مزمل البشير ومحمد مالك محمد سعيد، مدخل إلى المناهج وطرق التدريس، المملكة العربية السعودية، دار اللواء للنشر والتوزيع، ١٩٩٥

محمود كامل الناقة، تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة المكرمة، جامعة أمّ القرى،

diakses pada tanggal 20 November 2009) تعليم مهارة الكتابة للأطفال المعاقلين عقليا (http://www.farfesh.com

المراجع الأجنبية

- Adolfina Kolesu, Implementing the Process Writing Approach to Develop the Writing Ability of Third- Year Student of SMPN 9 Palu. Skripsi, 2005
- Andreas Harefa, Agar Menulis-Mengarang Bisa Gampang, Jakarta, PT. Gramedia, 2002 Conny Setiawan dkk, Pendekatan Ketrampilan Proses, Jakarta, PT Gramedia, 1987
- Hermowo, Menjadi Guru Yang Mau dan Mampu Mengajar Secara Menyenangkan, Bandung, MLC, 2005
- Imam Muslimin, Transkripsi dan Transileterasi, Ulul Albab, Jurnal Studi Islam, Sains dan Teknologi, vol. 7, no. 2, 2006
 - Moch. Ainin, Metodologi Penelitian Bahasa Arab, Pasuruan, Hilal Pustaka, 2007
 - Muhamad Soenardi Djiwandono, Tes Bahasa dalam Pengajaran, Bandung, ITB, 1996
- Sartinah Hardjono, Prinsip-Prinsip Pengajaran Bahasa dan Sastra, Jakarta, DEPDIKBUD, 1988
- Simpson Joelllen, derby Writing in Classes (http://darft.eca.gov/forum/vols38/no4/p33htm. Diakses tanggal 30 November 2009)
 - Suharsimi Arikunto, Dasar-Dasar evaluasi Pendidikan, Jakarta, Bumi Aksara, 2002.
- -----, Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek, Jakarta, Rineka Cipta, 2002
- Vero & Widyamartajaya Sudiati, Mnejadi Penulis, Yogyakarta, Pustaka Widyatama, 2005

Contoh menulis dengan derby writing

زيازة إلى بيت جدّي

في يوم الأحد أذهب إلى سورابايا في الساعة التاسعة صباحا. هناك بيت جدّي. أنا لا أعرف(١). أنا أستيقظ في الساعة الخامسة (٢). أنا أذهب إليه بالسيارة. أنا لا أعرف. أعطى جدّي makanan ringan (٣). أرجع إلى البيت مساء.

Keterangan:

- 1. Contoh penggunaan لا أعرف karena tidak tahu yanga akan ditulis.
- 2. Tidak urut, seharusnya ditulis sebelum أذهب إلى سورابايا في الساعة التاسعة صباحا
- 3. Ditulis dengan bahasa Indonesia, karena tidak tahu bahasa Arab.